

Séance ordinaire du 5 février 2007

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce cinquième jour du mois de février deux mille sept, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2007-00-76

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 février 2007, tel que modifié par le retrait de l'affaire suivante prévue au point 9.1 :

« Réseaux et équipements

Modification à la résolution CV-2006-10-78 « Confirmation de l'engagement de la Ville à respecter les modalités du *Guide relatif aux modalités révisées de transfert aux municipalités du Québec d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec pour leurs infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie*

locale et de ses annexes », réf. : RE-GEN-2006-102 et abrogation de la résolution CV-2006-08-91
 Réf. : [RE-GEN-2007-002](#) »

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-77

Période de questions

Environ 15 personnes assistent à la séance. Une personne dépose une pétition concernant le terrain de football/soccer situé sur le terrain de l'école secondaire Les Etchemins (secteur Charny).

CV-2007-00-78

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 janvier 2007 et de la séance spéciale du 22 janvier 2007

ATTENDU QU'une copie des procès-verbaux a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
 Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal des séances ordinaire et spéciale du conseil de la Ville tenues les 15 et 22 janvier 2007.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-79

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 15, 16, 22 et 23 janvier 2007

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 15, 16, 22 et 23 janvier 2007 est déposé.

CV-2007-00-80

Proclamation de la *Semaine du développement international*

ATTENDU QUE la *Semaine du développement international* se déroule cette année sous le thème de l'égalité hommes-femmes et souligne leur contribution à cet égard ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
 Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De proclamer la semaine du 4 au 10 février 2007 *Semaine du développement international*.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-81

Proclamation de la *Semaine internationale du scoutisme*

ATTENDU QUE le mouvement scout de Lévis regroupe 10 groupes et plus de 1 000 membres de la communauté lévisienne;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De proclamer la semaine du 18 au 24 février 2007 *Semaine internationale du scoutisme*.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-82

Nomination d'employés aux postes d'ouvrier du Service des biens immobiliers

Réf. : [RH-2007-008](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer les personnes suivantes aux postes réguliers à temps complet suivants du Service des biens immobiliers, aux salaire et conditions de travail de la convention collective des employés municipaux de Lévis, section locale 2334, SCFP :

- ✓ Mario Lord, au poste d'ouvrier qualifié d'entretien, classe 17, échelon 1;
- ✓ Guido Pelletier, au poste d'ouvrier qualifié d'entretien, classe 17, échelon 3;
- ✓ Sébastien Plante, au poste d'ouvrier d'entretien, classe 10, échelon 4.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-83

Modification de la résolution CV-2006-11-74 « Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2324 SCFP, concernant l'affectation des préposés aux restaurants d'aréna », réf. : RH-2006-161

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De modifier la résolution CV-2006-11-74 « Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2324 SCFP, concernant l'affectation des préposés aux restaurants d'aréna » par le remplacement du numéro de la section locale « 2324 » par le numéro de la section locale « 2334 » dans le titre et dans le texte.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-84

Désignation d'une représentante au comité de retraite du régime complémentaire des policiers de l'ex-Régie intermunicipale de police et direction incendie de Charny, Saint-Jean-Chrysostome et Saint-Romuald
Réf. : [RH-2007-011](#)

ATTENDU la nécessité de combler le poste de représentant de l'employeur d'un comité de retraite laissé vacant en raison de l'absence de ce représentant;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner Francine Melançon, coordonnatrice à la gestion des avantages sociaux, à titre de représentante de l'employeur au comité de retraite du régime complémentaire des policiers de l'ex-Régie intermunicipale de police et direction incendie de Charny, Saint-Jean-Chrysostome et Saint-Romuald, 30 566, en remplacement de Michel Bélanger, chef du Service de la trésorerie.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-85

Affectation de la réserve financière pour les salaires des employés en assignation temporaire
Réf. : [RH-2007-012](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'affecter un montant de 70 073,85 \$ provenant de la réserve financière pour les salaires des employés en assignation temporaire créée par le Règlement RV-2004-01-98 aux postes de dépenses et en fonction des montants indiqués à la fiche de prise de décision RH-2007-012 pour chacun de ces postes, et ce, pour assumer le salaire des employés dont l'assignation temporaire est terminée, pour la période du 1^{er} août au 31 décembre 2006.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-86

Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées

Le rapport des dépenses autorisées par le vérificateur général est déposé.

CV-2007-00-87**Adhésion à la Fédération canadienne des municipalités**

Réf. : [DG-2007-001](#)

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités se fait le porte-étendard des municipalités en plus d'offrir de nombreux services ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adhérer à la Fédération canadienne des municipalités pour l'année 2007, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-88**Renouvellement de l'adhésion à l'Union des municipalités du Québec**

Réf. : [DG-2007-002](#)

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec représente plusieurs municipalités auprès de diverses instances gouvernementales et offre de nombreux services ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De renouveler l'adhésion de la Ville à l'Union des municipalités du Québec, incluant le service offert par le Centre de ressources municipales, au coût de 82 190,61 \$, taxes incluses, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-89**Autorisation à des membres du conseil aux fins de leur participation au Rendez-vous stratégique sur la culture**

Réf. : [DG-2007-005](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'autoriser les membre du conseil Jean-Luc Daigle et Dominique Maranda à participer au Rendez-vous stratégique sur la culture organisé par l'Institut du

nouveau monde qui aura lieu à Québec les 16 et 17 mars 2007 et à Montréal les 27 et 28 avril 2007.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-90

Financement de la dépense relative à la réalisation de travaux dans la salle Norbert-Brousseau de la bibliothèque Lauréat-Vallières et à l'hôtel de ville

Réf. : [RE-BI-2007-002](#)

ATTENDU la nécessité de procéder à des travaux favorisant un usage polyvalent de la salle Norbert-Brousseau et facilitant l'accessibilité des personnes vivant avec un handicap à l'hôtel de ville;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

Pour financer la dépense relative à l'acquisition et à l'installation d'une cloison mobile dans la salle Norbert-Brousseau ainsi qu'aux travaux de modification des portes de l'accès principal et du garde-corps de l'hôtel de ville, d'affecter un montant de 22 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 5 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2008 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-91

Ouverture de rue sur le lot 3 725 661 du cadastre du Québec (rue des Riveurs, secteur Lévis)

Réf. : [RE-GEN-2007-001](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De décréter l'ouverture de rue sur le lot 3 725 661 du cadastre du Québec.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-92

Attribution du contrat pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout pour les travaux de raccordement des services au complexe de soccer intérieur (secteur Charny)

Réf. : [RE-GEN-2007-015](#)

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout pour les travaux de raccordement des services au complexe de soccer intérieur (secteur Charny);

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'attribuer le contrat pour la fourniture de matériaux d'aqueduc et d'égout pour les travaux de raccordement des services au complexe de soccer intérieur (secteur Charny) à Béton Brunet Ltée, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 93 379,47 \$, plus taxes, frais de transport inclus, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2006-04-75, et ce, à la condition d'obtenir l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu au protocole d'entente relatif à l'implantation et à l'exploitation d'un complexe de soccer intérieur.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-93

Financement de la dépense relative à l'acquisition d'une caméra de détection thermique

Réf. : [INC-2007-004](#)

ATTENDU la nécessité d'acquérir une caméra de détection thermique de manière à localiser rapidement les victimes et les foyers d'incendie lors des interventions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'une caméra de détection thermique pour la Direction du service de la sécurité incendie, d'affecter un montant de 12 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2008 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-94

Subvention à des organismes de la communauté

Réf. : [DVC-SOC-2007-002](#)

Réf. : [DVC-SPO-2007-001](#)

Réf. : [DVC-SPO-2007-002](#)

ATTENDU QUE les organismes de la communauté agissent à titre de partenaire de la Ville dans l'offre de services à la population ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De verser aux organismes de la communauté énumérés en [annexe](#) à la présente résolution les subventions qui y sont indiquées représentant la somme de 426 037 \$ et ce, pour le maintien de leurs activités auprès de la population, ces subventions à être versées en fonction des versements prévus aux fiches de prise de décision en référence à la présente, la dépense afférente à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-95

Choix du concept visuel du journal municipal « Lévis'informe »

Réf. : [COM-2007-001](#)

ATTENDU la volonté de donner au journal municipal une image propre à susciter un lien d'appartenance de la population envers la Ville, entre autres ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De retenir la maquette proposée par e-Fructose relativement au nouveau concept visuel du journal municipal « Lévis'informe ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-96

Acquisition des lots 3 748 810 et 3 926 209 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rue de Colombelle, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)

Réf. : [AGT-GEP-2007-005](#)

ATTENDU QUE les travaux d'infrastructures de la rue de Colombelle (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) sont complétés à la satisfaction de la Ville;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 748 810 et 3 926 209 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés respectivement sur les plans de Daniel Ayotte, arpenteur-géomètre, minute 3 726 et 4 090, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-97**Désignation de certains membres de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie**Réf. : [AGT-GEP-2007-001](#)

ATTENDU la recommandation de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De désigner les membres de la communauté Louis-Georges Bérubé, Marie-Josée Racine et Sylvain Théberge à titre de membres de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Isabelle Demers.

Adoptée à la majorité

CV-2007-00-98**Demande de renouvellement de l'entente intervenue avec le ministère de la Culture et des Communications concernant le poste d'animateur-coordonnateur dans le cadre du programme *Villes et villages d'art et de patrimoine***Réf. : [AGT-GEP-2007-003](#)

ATTENDU QUE l'entente intervenue avec le ministère de la Culture et des Communications concernant le poste d'animateur-coordonnateur dans le cadre du programme Villes et villages d'art et de patrimoine viendra à échéance le 25 février prochain ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De déposer une demande de renouvellement de l'entente intervenue avec le ministère de la Culture et des Communications concernant le poste d'animateur-coordonnateur dans le cadre du programme *Villes et villages d'art et de patrimoine* auprès de celui-ci et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document visant à permettre la conclusion de cette entente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-00-99

Dépôt du plan d'action 2007 de Revitalisation village Saint-Nicolas et subvention

Réf. : [DEC-2007-001](#)

ATTENDU la politique de soutien aux organismes locaux de revitalisation ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De prendre acte du plan d'action 2007 soumis par Revitalisation village Saint-Nicolas conformément à la politique de soutien aux organismes de revitalisation du territoire, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEC-2007-001 et de lui verser une subvention de 65 000 \$, payable en deux versements égaux, le premier payable immédiatement et le second le 1^{er} juillet 2007, et ce, pour la réalisation de ses activités.

D'autoriser la mise en œuvre du scénario de revitalisation projeté, sous réserve des disponibilités budgétaires des différentes directions concernées, tout en informant l'organisme qu'une somme de 12 000 \$ est prévue au programme triennal des immobilisations pour la réalisation du projet *Reconstruction de la vie d'autrefois* et que cette somme, avant d'être engagée, doit faire l'objet d'autorisations additionnelles.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-00

Subvention à Rues principales Saint-Romuald inc.

Réf. : [DEC-2007-002](#)

ATTENDU la politique de soutien aux organismes locaux de revitalisation ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De verser à Rues principales Saint-Romuald inc. un montant de 37 500 \$ représentant le premier versement de la subvention prévue à la politique de soutien aux organismes de revitalisation du territoire et de demander à cet organisme de préparer un plan d'action révisé aux fins du versement du solde de cette subvention.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-01

Dépôt du plan d'action 2007 de la Corporation de développement du Vieux-Lévis et subvention

Réf. : [DEC-2007-003](#)

ATTENDU la politique de soutien aux organismes locaux de revitalisation ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De prendre acte du plan d'action 2007 de la Corporation de développement du Vieux-Lévis conformément à la politique de soutien aux organismes de revitalisation du territoire, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEC-2007-003 et de lui verser une subvention de 75 000 \$, payable en deux versements égaux, le premier payable immédiatement et le second le 1^{er} juillet 2007, et ce, pour la réalisation de ses activités.

D'autoriser la mise en œuvre du plan d'action projeté, sous réserve des disponibilités budgétaires des différentes directions concernées, tout en informant l'organisme qu'une somme de 103 000 \$ est prévue au programme triennal des immobilisations pour la réalisation du projet *Circuit patrimonial du Vieux-Lévis* et que cette somme, avant d'être engagée, doit faire l'objet d'autorisations additionnelles.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-02

Subvention à la Fondation du collège de Lévis

Réf. : [DEC-2007-013](#)

ATTENDU QUE la population lévisienne profitera des projets mis de l'avant par la Fondation du collège de Lévis;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De verser une subvention de 150 000 \$ à la Fondation du collège de Lévis dans le cadre de sa campagne majeure de financement actuellement en cours, à raison de trois versements annuels de 50 000 \$ chacun à compter de l'exercice 2008, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement, de mandater la Direction du développement économique pour négocier une entente en ce sens comportant un plan de visibilité pour la Ville et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-03

Élaboration d'un projet de politique d'internationalisation

Réf. : [DEC-2007-014](#)

ATTENDU QUE l'implication de la Ville dans des activités et échanges de niveau international constitue un moteur pour son développement et qu'une politique à cet égard est nécessaire pour orienter son action ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De mandater la Direction du développement économique pour élaborer un projet de politique d'internationalisation et à cette fin, de constituer un groupe de travail qui sera chargé de formuler des recommandations en ce sens, lequel groupe de travail sera composé des intervenants suivants :

- un représentant du ministère des Affaires internationales du Québec;
- un représentant de la Chambre de commerce de Lévis;
- un représentant de Développement PME Chaudière-Appalaches ou de Pôle Québec-Chaudière-Appalaches;
- un représentant d'une institution d'enseignement de Lévis;
- un représentant d'un organisme ou d'un événement festif de Lévis dont le rayonnement est international;
- un représentant d'une entreprise dont les produits ou services sont commercialisés au niveau international;
- un organisme de coopération internationale;
- un représentant de la Direction du développement économique;
- un représentant de la Direction de la vie communautaire.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-04

Établissement d'une servitude de non accès sur le chemin Filteau (secteur Saint-Nicolas)

Réf. : [DEC-2007-015](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'acte de servitude de non accès établie par la Ville sur le chemin Filteau (secteur Saint-Nicolas) et d'établissement d'une servitude de non accès à ce chemin sur le lot 1 963 024 du cadastre du Québec, à titre gratuit, et ce, aux fins du réaménagement de l'échangeur Lagueux et des zones contiguës, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DEC-2007-015.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-01-05

Avis de motion du Règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition d'une autopompe-échelle et ses équipements

Réf. : [INC-2007-002](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition d'une autopompe échelle et ses équipements.

Ce règlement a pour objet de décréter un emprunt n'excédant pas la somme de 950 000 \$ pour payer la dépense relative à l'acquisition d'une autopompe-échelle et ses équipements, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville.

CV-2007-01-06

Avis de motion du Règlement sur le schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [PLA-2007-001](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

Ce règlement a pour objet d'édicter un schéma d'aménagement et de développement révisé.

CV-2007-01-07

Adoption du Second projet de règlement sur le schéma d'aménagement et de développement révisé

Réf. : [PLA-2007-001](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'adopter le Second projet de règlement sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

CV-2007-01-08

Période d'intervention des membres du conseil

Deux membres du conseil prennent la parole.

CV-2007-01-09

Période de questions

Une personne pose des questions et émet des commentaires. Une autre personne dépose un DVD concernant le terrain de football/soccer de l'école secondaire Les Etchemins (secteur Charny).

CV-2007-01-10

Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De lever la séance à 20 h 10.

Adoptée à l'unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière
